

ADMINISTRATĪVĀS KOMISIJAS SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS SISTĒMU KOORDINĀCIJAI

LĒMUMS Nr. H6

(2010. gada 16. decembris)

par konkrētu principu piemērošanu attiecībā uz periodu summēšanu saskaņā ar 6. pantu Regulā (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu

(Dokuments attiecas uz EEZ un uz EK un Šveices nolīgumu)

(2011/C 45/04)

ADMINISTRATĪVĀ KOMISIJA SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS SISTĒMU KOORDINĀCIJAI,

ņemot vērā 72. panta a) punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu⁽¹⁾, kurā paredzēts, ka Administratīvā komisija nodarbojas ar visiem administratīvajiem jautājumiem un ar interpretāciju saistītajiem jautājumiem, kas izriet no Regulas (EK) Nr. 883/2004 un Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regulas (EK) Nr. 987/2009, ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu⁽²⁾ noteikumiem,

saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 71. panta 2. punkta otrajā daļā izklāstītajiem nosacījumiem,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 883/2004 1. panta t) punktā ir paredzēta “apdrošināšanas perioda” definīcija. No Regulas (EK) Nr. 883/2004 1. panta t) punkta izriet, ka periodi, kas tādiem pielīdzināmi, ir līdzvērtīgi apdrošināšanas periodiem un tiem nav jābūt līdzvērtīgiem iemaksu periodiem.

(2) Regulas (EK) Nr. 883/2004 6. pantā ir paredzēts periodu summēšanas princips. Šis princips jāpiemēro vienādi, un tāpat jāsummē periodi, kuri saskaņā ar valstu tiesību aktiem tiek ņemti vērā, vienīgi lai iegūtu pabalstu vai palielinātu to.

(3) Regulas (EK) Nr. 883/2004 10. apsvērumā ir paredzēts, ka konkrētu faktu vai notikumu līdzvērtīguma princips nedrīkst būt pretrunā periodu summēšanas principam.

(4) Piemērojot Regulas (EK) Nr. 883/2004 6. pantā paredzēto periodu summēšanas principu, jānodrošina, lai saņēmēja dalībvalsts pieņem citas valsts kā tādas paziņotos apdrošināšanas periodus, neapšaubot to kvalitāti.

(5) Vienlaikus jāatzīst princips, ka dalībvalstu kompetencē joprojām ir sociālās nodrošināšanas pabalstu piešķiršanas valsts nosacījumu noteikšana, ja šie nosacījumi tiek piemēroti nediskriminējoši, kā arī jāapstiprina, ka šo principu neietekmē summēšanas princips. Lai novērstu iespējamās šķēršļus, pamatojot tiesības, saņēmēja dalībvalstij, pirmkārt (pirmais solis), jāpieņem visi kā tādi paziņotie periodi un, otrkārt (otrais solis), jānosaka, vai izpildīti visi īpašie valsts nosacījumi.

(6) “Apdrošināšanas periodu” definīcija Regulas (EK) Nr. 883/2004 1. panta t) punktā nav mainīta salīdzinājumā ar Regulas (EEK) Nr. 1408/71 1. panta r) punktu.

(7) Šā lēmuma mērķis ir nodrošināt juridisko noteiktību, tāpēc to piemēro tikai tiem gadījumiem, par kuriem lemj pēc šā lēmuma stāšanās spēkā,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. Piemērojot Regulu (EK) Nr. 883/2004 un (EK) Nr. 987/2009, visi apdrošināšanas periodi neatkarīgi no tā, vai tie ir iemaksu periodi vai valstu tiesību aktos apdrošināšanas periodiem noteikti līdzvērtīgi periodi, atbilst jēdzienam “apdrošināšanas periodi”.

2. Visus attiecīgā gadījuma periodus, kuri izpildīti saskaņā ar citas dalībvalsts tiesību aktiem, ņem vērā, izmantojot tikai periodu summēšanas principu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004 6. pantu un Regulas (EK) Nr. 987/2009 12. pantu. Summēšanas princips nosaka, ka summē citu dalībvalstu paziņotos periodus, neapšaubot to kvalitāti.

⁽¹⁾ OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.

3. Tomēr pēc tam, kad dalībvalstis ir piemērojušas summēšanas principu saskaņā ar 2. punktu, to kompetencē joprojām ir citu sociālās nodrošināšanas pabalstu piešķiršanas nosacījumu noteikšana, ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 883/2004 5. pantu, ja šos nosacījumus piemēro nediskriminējoši, un šo principu neietekmē Regulas (EK) Nr. 883/2004 6. pants.

4. Šis lēmums attiecas tikai uz tiem gadījumiem, par kuriem lemj pēc tā stāšanās spēkā.

5. Pievienotie piemēri par šā lēmuma 1., 2. un 3. punkta piemērošanu praksē ir šā lēmuma sastāvdaļa.

6. Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. To piemēro no otrā mēneša pirmās dienas pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Administratīvās komisijas priekšsēdētājs

Keyina MPEYE

PIELIKUMS

PIEMĒRI PAR ŠĀ LĒMUMA 1., 2. UN 3. PUNKTA PIEMĒROŠANU PRAKSĒ

Piemērs par lēmuma 1. un 2. iedaļas piemērošanu

Saskaņā ar A dalībvalsts tiesību aktiem apdrošinātajai personai ir 10 gadu iemaksu periods un 2 gadu līdzvērtīgi periodi, ko saskaņā ar tās tiesību aktiem ņem vērā tikai aprēķinam.

Saskaņā ar lēmuma 1. iedaļu B dalībvalstij jāpaziņo 12 gadi.

Saskaņā ar lēmuma 2. iedaļu (un 2. apsvērumu) B dalībvalstij summēšanā kā tādi jāņem vērā šie 12 gadi.

Piemērs par lēmuma 2. un 3. iedaļas piemērošanu

Saskaņā ar A dalībvalsts tiesību aktiem apdrošinātajai personai ir 30 iemaksu gadi saistībā ar "faktisku profesionālas darbības veikšanu". Saskaņā ar A dalībvalsts tiesību aktiem valsts pirmstermiņa pensijas nosacījums paredz, ka attiecīgajai personai jāpierāda vismaz 35 iemaksu gadi saistībā ar "faktisku profesionālas darbības veikšanu".

Saskaņā ar B dalībvalsts tiesību aktiem apdrošinātajai personai ir 2 studiju gadi (kas paziņoti kā "līdzvērtīgi studiju periodi") un 3 iemaksu gadi saistībā ar "faktisku profesionālas darbības veikšanu".

Saskaņā ar lēmuma 2. iedaļu A dalībvalstij summēšanā kā tādi jāņem vērā šie 5 gadi (pirmais solis).

Saskaņā ar lēmuma 3. iedaļu pēc tam A dalībvalsts pārbauda, vai izpildīti pārējie valsts nosacījumi saskaņā ar tās tiesību aktiem (šeit "faktiska profesionālas darbības veikšana") un vai šie nosacījumi piemēroti nediskriminējoši (otrais solis).

Tā kā ir tikai 3 iemaksu gadi saistībā ar "faktisku profesionālas darbības veikšanu" B dalībvalstī, nav izpildīta A dalībvalsts tiesību aktos paredzētā prasība par "faktisku profesionālas darbības veikšanu" 35 gadus. Pieņemot, ka nenotiek (netieša) diskriminācija, pamatojoties uz valstspiederību, saskaņā ar A dalībvalsts tiesību aktiem nav jāpiespīr pirmstermiņa pensija.